

ПЕРЕЛІК ДЛЯ ДРУКУ

Перелік документів для грін-карти (форма I-485)

Перелік для друку з документами, яких вимагають офіційні інструкції до форми I-485 та перелік початкових доказів USCIS, коли член родини подає заяву на грін-карту, перебуваючи в США: документи, що посвідчують особу, і документи про цивільний стан, доказ в'їзду, петиція за родинною ознакою, медичний огляд, письмове зобов'язання про фінансову підтримку, документи про судимість, необов'язкові форми для дозволу на роботу й поїздки, а також правила щодо копій і перекладів.

Перевірив: Carlos Maury (<https://carlosmaury.law/uk/about>), колишній імміграційний суддя США. Останній перегляд: 6 жовтня 2026 р.

Це перелік для друку. Щоб роздрукувати його або зберегти як PDF, скористайтеся командою «Друк» у браузері (Ctrl+P, на Mac — Command+P). Позначайте кожен пункт, щойно зберете відповідний документ. Перелік стосується грін-карти за родинною ознакою, заяву на яку подають, перебуваючи в США, у порядку зміни статусу (форма I-485, заява про реєстрацію постійного проживання або зміну статусу), і містить лише те, чого вимагають офіційні сторінка форми I-485 та інструкції до неї (<https://www.uscis.gov/i-485>) (англійською) і перелік початкових доказів до форми I-485 (<https://www.uscis.gov/forms/filing-guidance/checklist-of-required-initial-evidence-for-form-i-485-for-informational-purposes-only>) (англійською) Служби громадянства та імміграції США (USCIS). USCIS зазначає, що цей перелік є лише інструментом для підготовки: не надсилайте його разом із заявою. Щоб отримати допомогу в усій справі, перегляньте нашу сторінку адвоката з питань грін-карти (<https://carlosmaury.law/uk/green-card-lawyer>).

Документи, що посвідчують особу, і документи про цивільний стан

- ☐ **Дві однакові кольорові фотографії паспортного формату**, зроблені нещодавно; на звороті злегка напишіть олівцем або фломастером своє ім'я та реєстраційний номер іноземця (A-number, якщо він у вас є) — інструкції до форми I-485, розділ «Фотографії».
- ☐ **Копія виданого державним органом документа з фотографією, що посвідчує особу**, наприклад паспорта (навіть простроченого), посвідчення водія або військового посвідчення — інструкції до форми I-485, розділ «Виданий державним органом документ з фотографією, що посвідчує особу».
- ☐ **Копія вашого свідоцтва про народження**, виданого органом реєстрації актів цивільного стану країни вашого народження, у якому зазначено щонайменше одного з батьків; якщо воно недоступне або не існує — інші докази народження (церковні, шкільні чи медичні записи) і доказ того, що свідоцтво недоступне, — інструкції до форми I-485, розділ «Свідоцтво про народження», і 8 CFR 103.2(b)(2). Таблиця взаємності (<https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country.html>) (англійською) Державного департаменту США пояснює, як отримати такий документ у кожній країні.

Як ви вїхали до США і ваш статус

- ☐ **Сторінка паспорта зі штампом про допуск або надання гуманітарного пароля** під час вашого останнього прибуття — інструкції до форми I-485, розділ «Докази проходження інспекції та допуску або інспекції та надання гуманітарного пароля».
- ☐ **Сторінка паспорта з вашою неімміграційною візою** — той самий розділ інструкцій до форми I-485.
- ☐ **Форма I-94 (картка прибуття/вибуття)**; паперову копію електронної I-94 можна роздрукувати на вебсайті I-94 Митної та прикордонної служби США (CBP) (<https://i94.cbp.dhs.gov/>) (англійською) — той самий розділ. Заявникам відповідно до статті 245(i) Закону про імміграцію та громадянство (INA) і деяких інших категорій, названих в інструкціях, цей доказ не потрібен.

- ☐ **Додаток А до форми І-485** — лише якщо ви змінюєте статус відповідно до статті 245(i) INA, — перелік початкових доказів USCIS.
- ☐ **Доказ того, що з моменту прибуття ви безперервно зберігали законний статус** (наприклад, повідомлення І-797 про продовження або зміну статусу, записи І-94, форми І-20 чи DS-2019), — для заявників у *преференційних категоріях* за родинною ознакою та їхніх чоловіків чи дружин і дітей; найближчі родичі громадян США до цього переліку не входять — інструкції до форми І-485, пункт 7, і перелік USCIS.
- ☐ **Документи J-1 або J-2** (усі форми DS-2019 або IAP-66, візи, картки І-94 і штампи про в'їзд, а також доказ того, що ви виконали вимогу про дворічне проживання на батьківщині або отримали вейвер щодо неї), — лише якщо ви коли-небудь мали статус J, — інструкції до форми І-485, пункт 12.

Петиція за родинною ознакою і родинні стосунки

- ☐ **Форма І-130 (петиція за родинною ознакою) або копія повідомлення І-797 про її отримання чи схвалення.** Найближчий родич може подати І-130 разом з І-485; в іншому разі додайте копію І-797 щодо І-130, поданої на вашу користь, — інструкції до форми І-485, розділ «Документи щодо вашої імміграційної категорії», і сторінка форми І-130 (<https://www.uscis.gov/i-130>) (англійською).
- ☐ **Похідний заявник — чоловік, дружина або дитина заявника в преференційній категорії:** копія свідоцтва про шлюб, свідоцтва про народження або рішення про усиновлення, що підтверджує родинні стосунки з основним заявником; доказ того, що будь-який попередній шлюб кожного з подружжя припинено (рішення про розірвання шлюбу або свідоцтво про смерть); копія І-797 щодо І-130 основного заявника; а також копія І-797 щодо І-485 основного заявника або копія його грін-карти, якщо ви не подаєте документи разом з основним заявником, — інструкції до форми І-485, пункти 5 і 6, і перелік USCIS.
- ☐ **Наречений чи наречена за візою К-1 або дитина за візою К-2:** копія свідоцтва про шлюб, яке підтверджує, що протягом 90 днів після вашого допуску за візою К-1 ви уклали шлюб із громадянином США, який подав форму І-129F, — інструкції до форми І-485, розділ щодо К-1/К-2.

У шлюбних справах потрібно довести більше, ніж передбачає цей перелік; див. нашу сторінку адвоката з питань грін-карти на підставі шлюбу (<https://carlosmaury.law/uk/marriage->

Медичний огляд (форма I-693)

- ☐ **Форма I-693 (звіт про імміграційний медичний огляд і щеплення)**, заповнена й підписана лікарем, призначеним USCIS. Якщо ви зобов'язані подати форму I-693 або часткову форму I-693, її треба подати *разом* з I-485, інакше I-485 можуть не прийняти до розгляду. Подаючи документи поштою, надішліть форму в оригінальному запечатаному конверті від цього лікаря; подаючи онлайн, завантажте її і зберігайте оригінал і конверт, доки USCIS не ухвалить рішення у справі, — сторінка форми I-693 (<https://www.uscis.gov/i-693>) (англійською) та інструкції до форми I-485, пункт 9.

Письмове зобов'язання про фінансову підтримку (форма I-864)

- ☐ **Форма I-864 (письмове зобов'язання про фінансову підтримку відповідно до статті 213A INA)**, підписана петиціонером, або форма I-864EZ, якщо її інструкції це дозволяють. Вона потрібна більшості заявників за родинною ознакою, і якщо її не подати, коли вона потрібна, у задоволенні I-485 буде відмовлено — інструкції до форми I-485, розділ «Письмове зобов'язання про фінансову підтримку».
- ☐ **Федеральна податкова декларація спонсора з податку на доходи за останній податковий рік:** виписка з податкової звітності Служби внутрішніх доходів США (IRS) або ксерокопія з власних записів спонсора. До ксерокопії додайте кожну пов'язану з нею форму W-2 і 1099. Декларації за три останні роки подаються за бажанням. Не надсилайте декларацій з податків штату — форма I-864 (<https://www.uscis.gov/i-864>) (англійською), інструкції, пункти 15–19.
- ☐ **Доказ громадянства США або статусу законного постійного мешканця спонсора** — для спільного спонсора (петиціонерові не потрібно надсилати його повторно, якщо його вже подано разом з I-130) — інструкції до форми I-864, пункт 9.
- ☐ **Форма I-864A (договір між спонсором і членом домогосподарства)** від кожного родича, дохід якого враховує спонсор, — інструкції до форми I-864.

Арешти, обвинувачення та засудження

- ☐ **Засвідчені документи поліції та суду щодо будь-якого арешту, затримання, обвинувачення або засудження в будь-якій країні світу, навіть у неповнолітньому віці:** оригінал або засвідчена копія повного рапорту про арешт, засвідчені копії документа про висунення обвинувачення та остаточного рішення у справі, будь-яка угода про визнання вини, а також доказ завершення пробації чи будь-якої програми. Якщо запис було скасовано, засекречено або стерто, — також засвідчена копія відповідної ухвали суду — інструкції до форми I-485, пункт 10. Для дорожньо-транспортних порушень без арешту, що закінчилися лише невеликим штрафом або штрафними балами на посвідченні водія, документи, як правило, не потрібні, якщо не було кримінального обвинувачення, алкоголю, наркотиків чи тілесних ушкоджень (межу встановлюють інструкції).
- ☐ **Якщо документ неможливо отримати:** лист на офіційному бланку державного органу від установи, що зберігає записи, з поясненням причини, ваше власне письмове пояснення і будь-які вторинні докази результату справи — той самий пункт.
- ☐ **Форма I-601 (вейвер щодо підстав для недопуску) або форма I-212 (дозвіл повторно подати заяву на в'їзд після депортації)** — лише якщо одна з них стосується вас, — інструкції до форми I-485, пункт 11, і перелік USCIS.

Необов'язково: дозвіл на роботу і дозвіл на поїздки

- ☐ **Форма I-765 (заява про дозвіл на працевлаштування),** якщо ви хочете отримати дозвіл на роботу, поки розглядається I-485; її можна подати разом з I-485 — [сторінка форми I-485](https://www.uscis.gov/i-485) (<https://www.uscis.gov/i-485>) (англійською), розділ «Подання форм I-765 та I-131 разом із формою I-485».
- ☐ **Форма I-131 для отримання документа про попередній дозвіл на повернення до США,** якщо вам може знадобитися виїхати. Якщо під час розгляду I-485 ви виїдете з США без попереднього дозволу на повернення, USCIS, як правило, вважатиме заяву покинутою, за невеликими винятками, — інструкції до форми I-485, розділ «Якщо ви виїжджаєте з США під час розгляду вашої заяви».
- ☐ **Копія повідомлення про отримання I-485 (форма I-797C),** якщо ви подаєте I-765 або I-131 пізніше, а не разом з I-485, — сторінка форми I-485.

Копії, оригінали та переклади

- ☐ **Розбірливі ксерокопії** кожного документа, якщо інструкції не вимагають оригіналу (як це буває з деякими документами про судимість і запечатаною формою I-693). Оригінали, надіслані без потреби або без запиту, можуть бути знищені; USCIS може будь-коли попросити показати оригінал — інструкції до форми I-485, розділ «Копії», і [8 CFR 103.2\(b\)\(4\)](https://www.ecfr.gov/current/title-8/section-103.2) (<https://www.ecfr.gov/current/title-8/section-103.2>).
- ☐ **Повний переклад англійською мовою кожного документа іноземною мовою** з підписаним засвідченням перекладача про те, що переклад повний і точний і що перекладач має належну кваліфікацію для перекладу англійською мовою, а також з надрукованим ім'ям перекладача, датою підпису та контактними даними — [8 CFR 103.2\(b\)\(3\)](https://www.ecfr.gov/current/title-8/section-103.2) (<https://www.ecfr.gov/current/title-8/section-103.2>) та інструкції до форми I-485, розділ «Переклади».
- ☐ **В імміграційному суді**, якщо щодо вас триває провадження щодо депортації і ви подаєте I-485 до суду, кожен документ іноземною мовою потребує перекладу англійською мовою із засвідченням перекладача про його кваліфікацію та точність перекладу — [8 CFR 1003.33](https://www.ecfr.gov/current/title-8/section-1003.33) (<https://www.ecfr.gov/current/title-8/section-1003.33>). В інструкціях до форми I-485 пояснено, що юрисконсульт Міністерства внутрішньої безпеки США (DHS) надає інструкції щодо біометрії до ухвалення рішення.

Перед поданням

Форми та інструкції оновлюються, іноді без перехідного періоду. Перед поданням відкрийте офіційну [сторінку форми I-485](https://www.uscis.gov/i-485) (<https://www.uscis.gov/i-485>) (англійською) і переконайтеся, що ви використовуєте чинну редакцію кожної форми та чинні інструкції до неї і що всі сторінки взято з однієї редакції. Цей перелік не замінює інструкцій, а для деяких категорій потрібно більше документів. Перед поданням попросіть адвоката перевірити весь пакет документів: відсутність документа може призвести до того, що заяву не приймуть до розгляду або надішлють запит на додаткові докази, а деякі документи, як-от документи про арешти, самі по собі порушують правові питання.

Поширені запитання

Чи треба надсилати медичний огляд I-693 разом з I-485?

Так, якщо ви зобов'язані подати форму I-693 або часткову форму I-693. USCIS зазначає, що її потрібно подати разом із формою I-485, інакше I-485 можуть не прийняти до розгляду. Поштою форму надсилають в оригінальному запечатаному конверті від лікаря, призначеного USCIS; подаючи онлайн, ви завантажуєте її і зберігаєте оригінал та конверт.

Чи надсилати оригінали документів?

Як правило, ні. Інструкції до форми I-485 вимагають розбірливих ксерокопій, якщо прямо не вимагають оригіналу, як для деяких документів про судимість. Оригінали, надіслані без потреби або без запиту, можуть бути знищені, а USCIS може будь-коли попросити показати оригінал.

Які податкові документи потрібні спонсорів для форми I-864?

Виписка IRS або ксерокопія федеральної податкової декларації спонсора з податку на доходи за останній податковий рік. Якщо використовується ксерокопія, до неї треба додати кожен пов'язану з нею форму W-2 і 1099. Декларації за три останні роки подаються за бажанням, а декларації з податків штату надсилати не слід.

Чи потрібно перекладати мої документи іспанською мовою?

Так. Відповідно до 8 CFR 103.2(b)(3) кожен документ іноземною мовою, що надсилається до USCIS, потребує повного перекладу англійською мовою із засвідченням перекладача про те, що переклад повний і точний і що перекладач має належну кваліфікацію для перекладу англійською мовою. В імміграційному суді схоже правило встановлює 8 CFR 1003.33.

Чи потрібні судові документи, якщо мою справу закрито або запис стерто?

Так. Інструкції до форми I-485 вимагають засвідчених документів щодо будь-якого арешту, обвинувачення або засудження в будь-якій країні світу, незалежно від результату, зокрема рапорту про арешт і остаточного рішення у справі, а для засекреченого або стертого запису — також засвідченої копії ухвали суду.

Чи можна одночасно подати заяву на дозвіл на роботу і дозвіл на поїздки?

Так. USCIS зазначає, що форму I-765 на дозвіл на роботу (EAD) і форму I-131 на попередній дозвіл на повернення до США можна подати разом із формою I-485. Якщо ви подаєте їх пізніше, додайте копію повідомлення про отримання I-485. Поїздка за кордон без попереднього дозволу на повернення під час розгляду I-485, як правило, призводить до того, що заяву вважають покинутою.

Офіційні джерела

Форма I-485, заява про реєстрацію постійного проживання або зміну статусу (USCIS, англійською) (<https://www.uscis.gov/i-485>)

Інструкції до форми I-485 (PDF, USCIS, англійською) (<https://www.uscis.gov/sites/default/files/document/forms/i-485instr.pdf>)

Перелік початкових доказів до форми I-485 (USCIS, англійською) (<https://www.uscis.gov/forms/filing-guidance/checklist-of-required-initial-evidence-for-form-i-485-for-informational-purposes-only>)

Форма I-864, письмове зобов'язання про фінансову підтримку, та інструкції до неї (USCIS, англійською) (<https://www.uscis.gov/i-864>)

Форма I-693, звіт про імміграційний медичний огляд і щеплення (USCIS, англійською) (<https://www.uscis.gov/i-693>)

Форма I-130, петиція за родинною ознакою (USCIS, англійською) (<https://www.uscis.gov/i-130>)

8 CFR 103.2, подання та розгляд запитів на отримання імміграційних пільг (eCFR, англійською) (<https://www.ecfr.gov/current/title-8/section-103.2>)

8 CFR 1003.33, переклад документів (eCFR, англійською) (<https://www.ecfr.gov/current/title-8/section-1003.33>)

Картка прибуття/вибуття I-94 (Митна та прикордонна служба США, англійською) (<https://i94.cbp.dhs.gov/>)

Відповідальний адвокат: Carlos Maury (<https://carlosmaury.law/uk/about>), колишній імміграційний суддя США. Carlos Maury має ліцензію адвоката у Флориді: Адвокатська палата Флориди, реєстраційний № 964239. Практика обмежена федеральним імміграційним правом; ми представляємо клієнтів у всіх 50 штатах. Carlos Maury більше не обіймає посаду судді й не може впливати ні на чинного суддю, ні на будь-яку справу, що розглядається. Цей матеріал є загальною правовою інформацією, а не юридичною консультацією; він не створює відносин між адвокатом і клієнтом.

Мовне застереження. Carlos Maury Law працює англійською та іспанською мовами; у фірмі немає україномовних працівників. Консультації з україномовними клієнтами проводяться за допомогою професійної служби телефонного перекладу: перекладач перекладає для вас і адвоката під час розмови. Якщо вам потрібен перекладач української мови, повідомте нас під час дзвінка або у формі (можна написати англійською «Ukrainian interpreter»).